

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **20 (1902)**

Heft 389

PDF erstellt am: **22.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnemente:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnemente:**

Suisse: un an . . . 12.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 6.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Wechsensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Abrechnungsgestelle der schweiz. Emissionsbanken: Verkehr im Monat Oktober 1902. — Chambre de compensation des banques d'émission suisses: Mouvement en Octobre 1902. — Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. — Rheinisch-westfälisches Kohlsyndikat. — Uhrenindustrie. — Industrie horlogère. — Socialisme municipal en Angleterre.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.**

**Friburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau de Fribourg.*

1902. 31 octobre. La maison J. Rancillac-Burdell, et la maison J. Rancillac, distillerie fribourgeoise, les deux à Fribourg, sont radiées ensuite de renonciation du titulaire (F. o. s. du c. 1900, n<sup>o</sup> 375, page 1503).

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1902. 31. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma Basler Anzeiger in Liq<sup>n</sup> in Basel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 8. Mai 1895, pag. 521) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

1. November. Inhaber der Firma Schweiz. Kaufm. Stellenbüro E. Auer in Basel ist Eugen Anton Auer, von Ueberlingen (Baden), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Stellenvermittlung für kaufmännisches Personal. Geschäftslokal: Freiestrasse 95.

1. November. Die Firma Gebr. Plattner in Basel (S. H. A. B. Nr. 59 vom 26. Februar 1898, pag. 242) nimmt des fernern in die Natur ihres Geschäftes auf: Mechanische Holz- und Stein-Drechserei.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1902. 31. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Passagier Heilquellen, mit Sitz in Churwalden (S. H. A. B. Nr. 105 vom 14. April 1896, pag. 431; Nr. 270 vom 27. September 1898, pag. 1126; Nr. 99 vom 24. März 1899, pag. 396) hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1902 die Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen: Das Aktienkapital beträgt Fr. 350,000 (Franken dreihundertfünfzigtausend), eingeteilt in 350 auf den Namen lautende, vollbezahlte Aktien von je Fr. 1000 (je Franken tausend).

31. Oktober. Joseph Casura und Johann Casutt, beide von Fellers und wohnhaft in Ilanz, haben unter der Firma Casura & Casutt in Ilanz eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1902 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Postpferdehalterei. Geschäftslokal: Haus Jos. Casura «Gravas» in Ilanz und Hotel Oberalp in Ilanz.

31. Oktober. Die Firma J. M. Schuler in Chur (S. H. A. B. Nr. 196 vom 7. September 1893, pag. 801) ist infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen worden.

1. November. Die Firma L. Maron in Bonaduz (S. H. A. B. Nr. 281 vom 9. August 1901, pag. 1122) hat ihre gemischte Warenhandlung an die Firma «L. Maron» unterm 18. Oktober 1902 mit Aktiven und Passiven übernommen. Inhaber der Firma Johann Maron in Bonaduz ist Johann Maron, von und in Bonaduz. Diese Firma hat die gemischte Warenhandlung der Firma «L. Maron» unterm 18. Oktober 1902 mit Aktiven und Passiven übernommen. Geschäftslokal: Haus Sievi, in Bonaduz.

**Aargau — Argovie — Argovia**

*Bezirk Aarau.*

1902. 1. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Spar-Leih- & Disconto-Casse in Aarau (S. H. A. B. 1893, pag. 32) hat in ihrer Generalversammlung vom 17. März 1888 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Die Firma lautet nunmehr Spar-Leih- & Disconto-Cassa Aarau. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Aargauer Tagblatt» und in den «Aargauer Nachrichten». Die Gesellschaft wird nach aussen durch den Verwalter vertreten. Derselbe führt einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Die übrigen Punkte der Publikation vom 3. März 1883 sind unverändert geblieben. Verwalter ist Emil Hemmeler-Türler, von und in Aarau. Der Vorstand erteilt Einzelprokura an August Hemmeler-Biedermann und Emil Hemmeler-Stähli, beide von und in Aarau.

*Bezirk Baden.*

1. November. Die Genossenschaft unter der Firma Consumverein Gebenstorf in Gebenstorf (S. H. A. B. 1899, pag. 660) hat an Stelle von Joh. Bolliger zum Präsidenten gewählt: Hermann Kung, von und in Gebenstorf, und an Stelle von Jos. Wiedemeier zum Vizepräsidenten: Ernst Seiler, Lehrer, von Niederwil (Bezirk Bremgarten), in Gebenstorf.

1. November. Die Firma Schweizer Hutbazar J. Adler in Baden (S. H. A. B. 1899, pag. 840) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

1. November. Inhaber der Firma Schweizer Hutbazar S. Lévy in Baden ist Sally Lévy, von Merzig (Preussen), in Baden. Natur des Geschäftes: Herren-Modeartikel, Hüte, Hemden, Schirme etc. Geschäftslokal: Badstrasse 249.

*Bezirk Bremgarten.*

1. November. Die Firma Hans Geissmann in Wohlen (S. H. A. B. 1897, pag. 122) widerruft die an Leonie Geissmann erteilte Prokura.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de La Chaux-de-Fonds.*

1902. 31 octobre. Sous la raison sociale Société d'horlogerie „Electa“ ancienne société d'horlogerie de Genève, il est créé en Suisse une société anonyme, qui a son siège à La Chaux-de-Fonds et dont le but est la fabrication et la vente de l'horlogerie. Les statuts de la société portent la date du 12 juillet 1902. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de deux cent quarante mille francs (Fr. 240,000) divisé en 2400 actions de 100 francs au porteur. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un directeur nommé par le conseil d'administration; ce directeur est Jules Grumbach, de Morveau, à La Chaux-de-Fonds. Bureau: 17, Rue du Ravin.

*Bureau du Locle.*

29 octobre. La Société anonyme des fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus, au Locle (F. o. s. du c. des 26 avril 1899, n<sup>o</sup> 143, page 576, 30 août 1901, n<sup>o</sup> 302, page 1206, 27 juin 1902, n<sup>o</sup> 246, page 982), donne procuration collective à Charles Hahlutzl, de Eglisau (Zurich), et Charles-Edouard Mojon, des Haut-Geneveys (Neuchâtel), tous deux domiciliés au Locle; la société sera engagée par la signature collective de ces deux fondés de procuration.

*Bureau de Neuchâtel.*

30 octobre. Alcide Brandt, de La Chaux-de-Fonds, et Charles-Frédéric Matthey, de Neuchâtel, tous deux domiciliés à Neuchâtel, ont constitué dans cette ville, sous la raison sociale Brandt & Matthey, une société en nom collectif qui commencera le 1<sup>er</sup> décembre 1902. Genre de commerce: Vêtements sur mesure. Bureau et magasin: Rue de la Place d'armes, 6, à Neuchâtel.

**Genève — Genève — Ginevra**

1902. 29 octobre. La société en nom collectif Lquin, Soullier et Co., horlogerie, bijouterie, cendres amériques, outils d'horlogerie, et autres produits de l'industrie suisse et américaine, à Genève, et ayant succursale à Buenos-Ayres, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 29 novembre 1900, page 1556), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

30 octobre. La procuration conférée à Albert Poulin, à Genève, par la maison A. Martin et Co., banque, à Genève (F. o. s. du c. du 5 juin 1900, page 812; 11 octobre 1901, page 1378; et 17 mars 1902, page 417), est radiée.

30 octobre. De procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires de la Société anonyme de l'Immeuble du Chemin de la Chevillarde, N<sup>o</sup> 4, ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 16 juin 1896, page 679), tenue à Genève, le 17 octobre 1902, il résulte, qu'ont été nommés membres du conseil d'administration de la dite société, en remplacement de Henri Picot, Edouard Pilet, et Frédéric Reverdin, démissionnaires: Ernest Walch, propriétaire; Madame Clara Walch, née Holl (épouse du précédent), rentière, tous deux demeurant à Plainpalais; et Otto Kluth, propriétaire, demeurant à Genève.

30 octobre. La société anonyme dite Compagnie suisse de Voitures automobiles, ayant son siège à Genève, et dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 28 septembre 1899, page 1227), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

**II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale.**

**Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1902. 1. November. Johann Jacob Meyer, Fuhrhalter, von und wohnhaft gewesen in Altstetten, geboren den 26. November 1846, infolge Hinschiedes.

**Zusammenfassende Uebersicht über die Wechsensituationen der schweiz. Emissionsbanken. Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.**

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat. Circulat. effective		Totaler Barvorrat Encaisse totale		Ungedeckte Zirkul. Circulat. non covv.		Verfügb. Barvorr. Encaisse dispon.	
	1901	1900	1901	1900	1901	1900	1901	1900
Durchschn. - <i>Moyenne</i>	197,848	200,600	116,969	106,906	80,574	91,596	81,187	22,236
Maxima	220,374	226,270	129,886	111,898	106,188	114,877	48,254	26,199
Minima	186,688	184,461	110,756	106,328	66,611	76,477	18,766	17,288
I. — III. Quartal I—III <sup>me</sup> trimestre								
Durchschn. - <i>Moyenne</i>	202,037	195,778	114,048	114,821	87,994	81,457	26,281	29,279
Maxima	215,956	220,374	119,390	125,848	100,814	108,183	32,748	41,522
Minima	184,371	186,688	111,471	110,736	67,222	66,646	22,537	18,766
4. Oktober - 4 octobre								
	218,120	200,726	112,724	128,400	105,886	72,826	21,834	41,376
11. Oktober - 11 octobre								
	218,123	199,004	118,820	128,866	104,307	70,138	21,920	43,105
18. Oktober - 18 octobre								
	219,162	196,447	118,891	129,836	105,271	66,611	21,125	43,254
25. Oktober - 25 octobre								
	220,518	198,064	114,108	128,860	106,418	69,194	21,076	42,257
1. Nov. - 1 <sup>er</sup> nov.								
	226,468	208,051	112,940	126,108	113,628	81,943	18,617	38,438

**Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 1. November 1902.**  
**Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 1<sup>er</sup> novembre 1902.**

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrigere Kassabestände		Total			
		Emission	Circulation	Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation		Billets d'autres banques d'émission suisses		Autres valeurs en caisse		Fr.	Ct.		
				Gesetzl. Notendeck. 400/o d. Zirkulation		Bel d. Abrechnungsstelle		Compte B					
				Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	14,000,000	18,968,550	5,588,420	1,459,480	215,750	—	47,740	96	69,159	14	7,875,500	10
2	Baselandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,970,000	1,952,800	780,920	165,110	61,850	—	12,622	05	29,823	80	1,049,825	85
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,000,000	17,065,850	6,826,840	2,765,535	870,800	—	35,233	04	167,129	64	10,665,937	68
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,893,750	797,500	59,095	74,750	—	8,087	56	138,259	04	1,072,641	60
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	18,000,000	17,961,000	7,184,400	787,240	419,450	—	46,609	69	30,759	69	8,498,458	69
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	1,000,000	989,500	395,800	53,910	25,150	—	6,066	—	7,722	04	488,648	04
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	5,000,000	4,866,000	1,946,000	690,970	582,650	—	24,738	67	208,063	19	3,450,416	86
8	Aargauische Bank, Aarau	6,000,000	5,908,450	2,361,880	719,225	89,500	—	4,079	60	22,520	59	3,197,005	19
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	957,750	383,100	96,700	210,000	—	1,786	45	144,013	76	865,600	21
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,897,850	799,140	88,175	40,050	—	7,459	24	57,560	66	992,374	90
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	989,000	395,600	284,145	342,700	—	9,051	15	44,520	65	1,026,016	80
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,959,800	1,588,920	199,270	261,600	—	45,206	40	16,778	11	2,106,769	51
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	6,000,000	5,776,500	2,310,600	782,740	738,450	—	16,650	50	49,922	78	8,836,768	28
14	Banque du Commerce, Genève	24,000,000	23,790,350	9,516,140	412,750	403,350	—	22,216	50	311,360	40	10,665,816	90
15	Appenzel A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,943,000	1,177,200	227,955	175,050	—	4,188	—	9,890	24	1,694,273	24
17	Bank in Basel, Basel	24,000,000	23,928,500	9,569,400	683,810	59,250	—	20,579	16	57,075	44	10,390,114	60
18	Bank in Luzern, Luzern	6,000,000	4,956,500	1,982,600	782,780	814,250	—	8,186	87	188,703	28	3,226,490	15
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	80,000,000	29,665,300	11,826,120	4,360,810	1,044,300	—	272,892	70	188,205	17	17,692,267	87
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,500,000	3,439,050	1,375,820	171,590	72,200	—	8,432	25	121,874	76	1,749,737	01
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,260,000	1,175,100	470,940	138,680	93,000	—	11,611	65	17,518	65	780,850	80
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	12,000,000	11,584,500	4,613,800	729,495	226,000	—	116,981	85	98,617	41	5,779,893	76
27	Ersparnisbank des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,443,550	577,420	84,480	54,500	—	7,073	75	12,597	80	786,041	05
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	988,000	987,450	594,980	79,735	14,000	—	788	50	8,710	92	498,164	42
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	8,000,000	7,965,700	3,186,280	145,310	167,800	—	25,513	72	30,145	95	3,655,049	67
31	Banque commerc. neuchâtel., Neuchâtel	8,000,000	7,891,400	3,166,560	210,460	95,100	—	42,604	70	41,475	83	3,646,200	53
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,500,000	2,349,550	939,820	252,615	360,400	—	66,171	24	28,870	27	1,642,376	51
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,400,000	2,376,700	960,680	229,340	48,950	—	22,497	15	19,474	25	1,270,941	40
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	5,000,000	4,917,650	1,967,060	488,890	350,300	—	31,862	65	68,214	74	2,930,847	29
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	968,600	387,440	78,305	32,050	—	13,116	85	18,946	68	624,257	53
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	3,000,000	2,942,800	1,176,920	196,525	19,000	—	8,266	95	22,056	12	1,417,767	07
37	Credito Ticinese, Locarno	2,250,000	2,231,750	892,700	47,840	56,150	—	1,296	50	44,794	93	1,042,781	43
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	5,000,000	4,960,700	1,984,230	111,815	6,150	—	29,390	80	44,217	27	2,175,853	07
39	Zuger Kantonalbank, Zug	3,000,000	2,988,800	1,195,320	246,400	140,150	—	8,590	—	8,530	16	1,698,990	16
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	3,000,000	2,998,550	1,197,420	62,005	78,150	—	2,814	57	24,344	23	1,849,738	80
41	Basler Kantonalbank, Basel	10,000,000	9,854,000	3,941,600	776,970	235,100	—	5,591	11	111,358	28	5,070,619	39
42	Appenzel L.-Rh. Kant. Bank, Appenzel	1,000,000	988,450	395,880	67,275	40,150	—	1,741	—	10,774	66	615,320	66
Stand am 25. Oktober 1902		239,353,000	235,557,250	94,222,900	18,617,300	8,097,850	—	991,533	49	2,899,862	58	124,829,446	02
Etat au 25 octobre		237,094,700	232,576,600	93,030,640	21,075,270	9,840,100	—	2,217,917	30	2,121,474	16	123,285,401	46
		+ 2,263,300	+ 2,980,650	+ 1,192,260	- 2,457,970	- 1,742,250	—	- 1,226,383	51	+ 278,988	37	- 8,955,955	44

Ausgewiesene Zirkulation  
Circulation accusée . . . . .

Fr. 285,557,250. —

\* Wovon in Abschnitten von . . . . .  
 " 500 " 29,287,000  
 " 100 " 137,332,700  
 \* Dont en coupures de . . . . .  
 " 50 " 54,272,550  
 Fr. 235,557,250

Noten in Händen Dritter  
Billets en mains de tiers . . . . .  
 " 9,089,885. —  
 Billets chez les banques et à la chambre de compensation en compte B . . . . .  
 " 1,375,820  
 " 1,715,990  
 " 138,680  
 " 729,495  
 " 84,480  
 " 79,735  
 " 145,310  
 " 210,460  
 " 252,615  
 " 229,340  
 " 488,890  
 " 78,305  
 " 196,525  
 " 892,700  
 " 111,815  
 " 246,400  
 " 62,005  
 " 3,941,600  
 " 395,880

Fr. 226,467,865. —

Fr. 106,412,678. —

Fr. 220,518,588. —

Noten in Händen Dritter  
Billets en mains de tiers . . . . .  
 " 226,467,865. —  
 Gesetzhaltige Barschaft . . . . .  
 " 112,840,200. —  
 Espèces légalen en caisse . . . . .  
 " 9,089,885. —  
 Ungedeckte Zirkulation . . . . .  
 " 118,627,665. —  
 Circulation non couverte

Gold — Or . . . . .  
 Silber — Argent . . . . .  
 Gesetzhaltige Barschaft . . . . .  
 Eneaisse métallique

Fr. 104,214,880. —

Fr. 8,625,320. —

Fr. 112,840,200. —

**Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.**  
**Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.**

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 1. November 1902. — Du 1<sup>er</sup> novembre 1902.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total			
			Noten and. Banken in Kassa u. d. Abrechnungsstelle, Conto B		Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois					
			Noten and. Banken in Kassa u. d. Abrechnungsstelle, Conto B	Chèques, Innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken	Schweizer Wechsel	Ausland-Wechsel		Lombard-Wechsel	Schweiz. Staatskassascheine, Obligations und Coupons	
Billets d'autres banques et avoir à la chambre de compensation, compte B		Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Effets sur la Suisse	Effets sur l'étranger	Avances surnantissements	Bons de caisse d'états suisses, obligations des dités et leurs coupons				
5	Bank in St. Gallen	18,000,000	496,059. 50	—	7,183,116. 50	1,661,570. 05	4,281,400. —	—	—	18,622,145. 55
14	Banque du Commerce, à Genève	24,000,000	425,566. 50	—	18,415,248. 75	1,643,331. 20	1,186,700. —	950,000. —	—	17,620,846. 45
17	Bank in Basel	24,000,000	79,829. 16	—	14,259,829. 06	4,271,858. 82	9,754,203. 50	—	—	28,885,715. 04
31	Banque commerciale neuchâteloise	8,000,000	187,704. 70	—	6,760,694. 09	283,805. 55	682,810. —	—	—	7,864,314. 34
Stand am 25. Oktober 1902		74,000,000	1,139,159. 36	—	41,618,888. 40	7,860,060. 12	15,904,913. 50	950,000. —	—	67,478,021. 38
Etat au 25 octobre		74,000,000	1,114,935. 51	—	39,750,998. 78	8,696,744. 99	15,990,413. 50	950,000. —	—	66,503,092. 78
		—	+ 24,223. 85	—	+ 1,867,889. 62	- 886,684. 87	- 85,500. —	—	—	+ 969,928. 60

Aktiven — Actif					Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung u. Art. 15 d. Gesetzes Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrigere kurzfristige dispon. Guthaben A tres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	7,971,640. —	18,622,145. 55	510,951. 75	22,104,737. 80	17,961,000	463,727. 07	—	18,424,727. 07
14	Banque du Commerce, à Genève	9,928,890. —	17,620,846. 45	1,001,074. —	28,550,810. 45	23,790,350	2,047,108. 90	—	25,837,458. 90
17	Bank in Basel	10,253,210. —	28,365,715. 04	988,346. 67	39,607,271. 71	23,923,500	5,122,991. 15	—	29,046,491. 15
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,367,020. —	7,864,314. 34	41,271. 91	11,272,606. 25	7,891,400	474,700. 24	—	8,366,100. 24
Stand am 25. Oktober 1902		31,520,760. —	67,478,021. 38	2,541,644. 83	101,585,425. 71	73,566,250	8,107,527. 86	—	81,673,777. 86
Etat au 25 octobre		31,940,045. —	66,503,092. 78	4,247,622. 25	102,690,760. 03	72,888,750	9,082,638. 96	—	81,971,388. 96
		- 419,285. —	+ 969,928. 60	- 1,705,977. 92	- 1,105,334. 32	+ 727,500	- 975,111. 10	—	- 197,606. 60

† Ohne Fr. 22,287. — Scheckförmigen und nicht tarifierten fremden Münzen. — † Sans fr. 22,287. — monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

1. November 1902. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4 1/2 %/o, gültig seit 17. Oktober 1902.

1<sup>er</sup> novembre 1902. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4 1/2 %/o, valable depuis le 17 octobre 1902.

Abrechnungsstelle der schweiz. Emissionsbanken — *Chambre de compensation des banques d'émission suisses*

**Verkehr im Monat Oktober 1902. — Mouvement en Octobre 1902.**

**Konto A — Compte A.**

Übertragungen von Konto auf Konto — <i>Virements de compte à compte</i>	Fr.	20,000.—
<i>Kassa-Bewegung — Mouvement de caisse:</i>		
Eingang — <i>Entrée</i>	Fr.	50,000.—
Ausgang — <i>Sortie</i>	"	70,000.—
	Fr.	140,000.—

**Konto B — Compte B.**

Übertragungen von Konto auf Konto — <i>Virements de compte à compte</i>	"	4,371,465.75
<i>Kassa-Bewegung — Mouvement de caisse:</i>		
Eingang — <i>Entrée</i>	Fr.	3,057,000.—
Ausgang — <i>Sortie</i>	"	2,797,000.—
	"	5,854,000.—

General-Mandate — <i>Mandats généraux</i>			
wurden ausgestellt	918	Stück im Betrage von	1,655,599.05
ont été délivrés		mandats au montant de	
und eingelöst	904	id. id.	1,576,026.71
et payés			3,231,625.76

<i>Abrechnungssald — Solde des virements:</i>			
Vom 3. Oktober — <i>Du 3 octobre</i>		569,527.70	
" 10. " — " 10 "		839,500.40	
" 17. " — " 17 "		943,251.85	
" 24. " — " 24 "		943,950.20	
" 31. " — " 31 "		238,100.—	2,937,380.15
			Fr. 16,584,421.66

**Umsatz der wöchentlichen Abrechnungen**

(in einfacher Aufrechnung).

**Mouvement des virements hebdomadaires**

(simple colonne).

Am 3. Oktober — <i>Au 3 octobre</i>	Teilnehmende Banken	33	Fr. 1,049,404.90
" 10. " — " 10 "	<i>Banques participantes</i>	id. id.	1,300,399.10
" 17. " — " 17 "	id. id.	36	1,177,852.95
" 24. " — " 24 "	id. id.	36	1,174,485.70
" 31. " — " 31 "	id. id.	32	675,450.—
			Fr. 5,377,592.65

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Verschiedenes — Divers.**

**Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika.** Die «N. Y. H. Z.» schreibt in ihrer Wochenschau vom 25. Oktober: Während auf Grund des neuesten amtlichen Berichts eine Weizenenernte von 620 Mill. Bushels zu erwarten ist, was gegen letztes Jahr ein ansehnlich geringeres, aber immer noch reichlicher Ertrag wäre, bestreitet der «American Agriculturist» die amtliche Angabe, das Weizenareal habe in den letzten drei Jahren um 8 Millionen Acker abgenommen, und veranschlagt die Ernte auf 760 Mill. Bushels. Auch die Auslandernte ist im allgemeinen zufriedenstellend und unsere Ausfuhr der hohen Getreidepreise wegen limitiert. Dafür ist der Inland-Begehrt für Weizen sowohl wie für Weizenmehl ein aussergewöhnlich lebhafter; es haben die grossen Mühlen in Minneapolis in letzter Woche mit einer Produktion von 443,430 Fass einen neuen Rekord geschaffen. Mais fühlt die Wirkung des immer noch schwachen Angebotes und auch Fleischprodukte sympathisieren mit den hohen Getreidepreisen, so dass der Export nach dieser Richtung ebenfalls zu wünschen übrig lässt. Äpfel sind gegenwärtig das einzige Nahrungsmittel, welches in grossen Quantitäten zur Ausfuhr gelangt.

Der Baumwollmarkt leidet unter der Ungewissheit bezüglich des Ernteresultates und bei weiterer günstiger Witterung dürfte das Ergebnis die früheren Schätzungen bedeutend übertreffen. Der Textilwaren-Markt kennzeichnet sich durch eine, mit Rücksicht auf die starke Position der Rohmaterialien feste Preishaltung, sowie sich auf alle Departements erstreckende lebhaft und stetige Nachfrage. Nur mit Abschluss grösserer Kontrakte für später zu liefernde Ware sind die Käufer zurückhaltend. Wollwaren-, Schuhwaren- und andere Artikel der Bekleidungs-Branche liefernde Fabriken sind voll beschäftigt und haben weiteres gutes Geschäft in Sicht. Vermehrtes Angebot von Häuten, bei geringerer Qualität, drückt auf die über Gebühr hohen Preise. In der Stahl- und Eisenbranche stimuliert die Beendigung des Kohlenarbeiter-Streiks die Nachfrage in allen Zweigen und das Vertrauen in die Situation ist neu gekräftigt. Nur die durch Mangel an Transportmitteln verursachte Schwierigkeit der unzulänglichen Koks-lieferungen scheint eher zuzunehmen, so dass weitere Robeisen-Importationen notwendig erscheinen. Dagegen sind die Aussichten für weitere Einfuhr von deutschem Stahl, infolge Erhöhung des Zolles und Ermässigung der Preise für Stahldraht und Stahlbleche, weniger günstig.

— **Rheinisch-westfälisches Kohlensyndikat.** Der Bericht des Vorstandes des rheinisch-westfälischen Kohlensyndikats vom 22. Oktober lautet dahin, dass sich das Geschäft im grossen und ganzen in denselben Grenzen wie im zweiten Vierteljahr bewegt habe. Die Monate August und September wiesen allerdings etwas günstigere Zahlen auf als der Monat Juli. Es sei dieses aber in der Hauptsache auf stärkere Abgänge in Hausbrandkohlen der Jahreszeit entsprechend zurückzuführen. Der Kohlenverbrauch der Indu-

strie, besonders der Eisenindustrie, zeige noch keine Erhöhung. Die Lage sei noch ungefähr dieselbe wie im Juli dieses Jahres: Ungleichmässige Beschäftigung, stellenweise Mangel an Beschäftigung und daraus entspringende Preisunterbietungen überall da, wo keine festen Verbände diesen Missständen einen Damm entgegensetzten. Es sei Mangel an Stetigkeit in den Verhältnissen, der das Vertrauen auf eine wiederkehrende Belebung der geschäftlichen Tätigkeit noch nicht aufkommen lässt und dieser Belebung den Boden entzieht. Das Syndikat habe versucht, den Absatz nach dem Auslande zu verstärken und dabei befriedigende Ergebnisse erzielt. Indes könne dies nicht ausschlaggebend sein, weil in den Sorten, für die das Ausland überhaupt Käufer ist, nur beschränkte Mengen zur Verfügung stehen. Der Monat Oktober zeige allerdings eine erhebliche Steigerung der Wagengestellung des Essener Bezirks, also eine Zunahme des Versands an Kohlen, Koks und Briketts. Es dürfen jedoch aus diesen Zahlen keine Schlüsse auf die allgemeine Lage gezogen werden. Es ist nicht die deutsche Industrie, die Mehrmengen verlangt hat, sondern diese sind grösstenteils infolge des französischen Bergarbeiter-Ausstandes nach Frankreich und Belgien gegangen. Falls diese Bewegung nachlässt, wird dieser Absatz zusammenschumpfen, wenn nicht überhaupt aufhören. Sodann wurde für das vierte Vierteljahr eine Fördereinschränkung von 24% festgesetzt.

— **Uhrenindustrie.** Nach der in unserer gestrigen Nummer publizierten Statistik des eidg. Amtes für Gold- und Silberwaren beläuft sich die Zahl der im Monat Oktober von den 13 Kontrollbureaus gestempelten Uhrgehäuse auf insgesamt 345,705 Stück, wovon 60,497 auf die goldenen und 285,208 auf die silbernen Gehäuse entfallen. Diese Ziffern beweisen, dass der in letzter Zeit etwas flauere Gang unserer Uhrenindustrie sich wesentlich gebessert hat. Besonders die Stempelungszahl für die goldenen Uhrgehäuse gehört zu den höchsten bis her erreichten.

— **Industrie horlogère.** La statistique mensuelle publiée par le Bureau fédéral des matières d'or et d'argent sur le nombre des boîtes de montres poinçonnées par les bureaux du contrôle fédéral en octobre 1902 accuse pour les boîtes d'or un chiffre de 60,497 et pour celles d'argent 285,208, soit un total de 345,705.

L'éloquence de ces chiffres ne laisse subsister aucun doute sur le fait que le ralentissement des affaires en horlogerie qui s'était produit depuis un certain temps a bien diminué et que même en ce qui concerne spécialement l'industrie de la boîte d'or, a complètement disparu, puisque le chiffre de boîtes précité atteint celui qui était relevé lorsque l'état des affaires était le plus prospère.

— **Socialisme municipal en Angleterre.** Sous l'impulsion des tendances socialistes, écrit M. Paul Leroy-Beaulieu dans l'*Economiste français*, les dettes municipales et les impôts municipaux se sont colossalement développés dans la Grande-Bretagne. Tandis que, de 1874 à 1899, la dette publique nationale a été réduite d'environ 3 milliards et demi de francs (137 millions de livres), la dette publique municipale s'est accrue de 4 milliards 600 millions de francs (183 millions de livres), et elle s'élève actuellement à plus de 7 milliards et demi (300 millions de livres).

Tandis que dans le dernier quart de siècle, le revenu imposable aux taxes municipales s'est accru de moins de 30%, la dette locale a plus que triplé. Ce débordement de dépenses locales en Angleterre, sous l'impulsion du socialisme municipal, a forcé depuis vingt ans le Gouvernement central à venir au secours des municipalités en leur abandonnant une partie des taxes nationales. De 1869 à 1899, la taxation pour les dépenses locales, dans l'Angleterre proprement dite et le pays de Galles, s'est élevée de 425 millions de francs (17 millions de livres sterling) à 950 millions de francs (38 millions de livres).

En face de cet accroissement énorme des dettes municipales et des taxes municipales, on allègue l'accroissement du domaine et les bénéfices que les municipalités retirent de toutes ces entreprises diverses ou elles se sont engagées. Mais, d'abord, l'argument tombe immédiatement, puisque, si ces bénéfices industriels des municipalités étaient considérables, bien loin qu'il fallût augmenter notablement les taxes ordinaires, on devrait avoir, au contraire, le moyen de les réduire.

Le «Times» montre d'ailleurs que les bénéfices retirés par les municipalités britanniques des industries qu'elles exercent — eaux, gaz, tramways, etc. — sont dans beaucoup de cas, sinon dans la plupart, plus apparents que réels. On ne fait pas sur les bénéfices bruts des prélèvements suffisants pour l'armistissement ou, comme disent les anglais, pour la dépréciation. On cite un cas très frappant de cet abus: la municipalité de Sheffield faisait ressortir un bénéfice net de 800,000 francs (32,000 livres sterling) pour l'exploitation de ses tramways dans la dernière année écoulée; mais aucune dotation n'avait été portée pour l'amortissement ou la dépréciation, terme plus général, et il fut prouvé qu'on aurait dû y employer 875,000 francs (35,000 livres sterling) normalement; ainsi, des bénéfices officiels de 800,000 francs se changeaient en une perte réelle de 75,000.

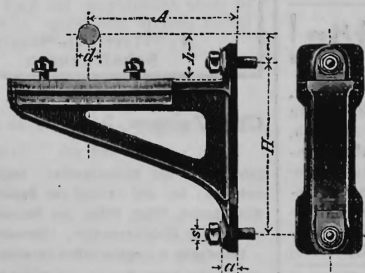
Le «Times» cite divers procédés subtils pour grossir les bénéfices officiels, alors que, cependant, il ne reste rien ou peu de chose dans la caisse de la ville. Il donne aussi des exemples de gaspillage et de coulage, notamment des sommes que s'allouent, pour déplacement et concours divers, les politiciens locaux; enfin, il s'étend sur le penchant à l'extravagance, leaning toward extravagance, qui semble naturel aux municipalités pourvues d'attributions socialistes.

Cet avertissement d'outre-Manche vient à temps nous signaler le péril.

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.



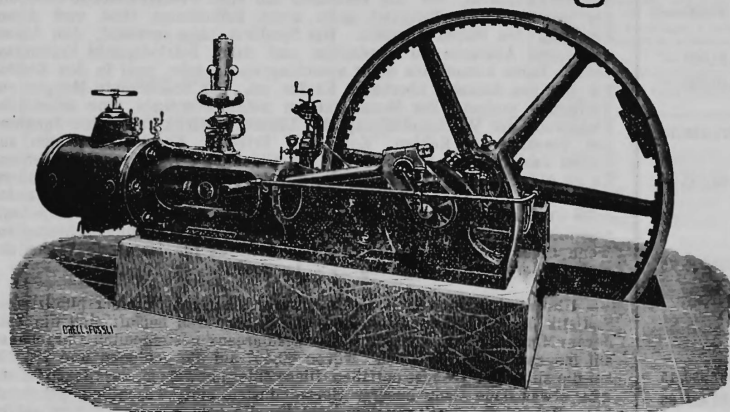
**Eisengiesserei**  
Maschinenguss nach Modellen, Schablonen u. Zeichnungen bis 10,000 kg. — Cylinderguss, Dynamoguss, Bau- und Handelsguss. — Formmaschinen für Massenartikel. — Coquillenguss.

**Spezialität: Rohguss für Transmissionen, Hängelager, Stahllager mit Ringschmierung, Wandkugeln, Kupplungen, Stellringe, Riemenscheiben u. s. w.**  
Von den gangbaren Grössen wird stets Vorrat gehalten; Nichtvorhandenes wird in wenigen Tagen fertiggestellt.  
Dépôt in Genf: Rue du Rhône, 61.

**Eisen- & Metall-Giesserei**  
**SEEBACH**  
**H. Bülsterli & Co**  
Seebach bei Zürich.

**Metallgiesserei**  
Bronze, Phosphorbronze, Messing  
Lagerkompositionen  
Legierungen jeder Art  
Eigene (1378)  
Modellschreinerei

# Maschinenfabrik King & Co., A.-G., Zürich.



Eisenbahnstation Zürich-Wollishofen.

Telegramm-Adresse: King Zürich.

Spezialitäten:

**Dampfmaschinen**

horizontale und vertikale

**Dampfkessel.**

**Lokomobilen.**

**Halb-Lokomobilen**

bis 250 Pferdekkräfte. [1662]

Komplette  
Dampfbetriebsanlagen.

## LOCARNO. Hôtel Locarno

am Lago Maggiore

Kopfstation der Gotthardbahn.

**Direkte Wagenverbindungen.**

Das vollendetste Etablissement für den Winteraufenthalt im prächtigsten Winterklima Europas,

von allen ärztlichen Autoritäten und speziell vom Kgl. Bayr. Med.-Rat Prof. Dr. Martin proklamiert [1945]

Die vorzüglichste u. dabei allernächste Winter- u. Vorfrühlingsstation.

Deutscher Arzt. — Prospekt und Med.-Rat Martins Beschreibung gratis durch

**Balli, Besitzer.**

## Société anonyme des chocolats au lait F. L. Cailler à Broc.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée extraordinaire pour le vendredi, 21 novembre 1902, à 3 heures de l'après-midi, à la Banque d'Escompte et de Dépôts, à Lausanne.

Ordre du jour:

- 1° Autorisation d'emprunt.
- 2° Modifications aux statuts.

Les titres devront être déposés jusqu'au 18 oct.: Au Siège Social, à Broc; à Lausanne: à la Banque d'Escompte et de Dépôts; chez MM. Girardet, Brandenburg & Co; à Vevey: chez MM. William Cuénod & Co.

Broc, le 3 novembre 1902.

Au nom du conseil d'administration,

[1999]

Le secrétaire: Le président:

**A. Cailler. J. Gretener.**

## Konkurs-Steigerung.

Aus dem Konkurse der Firma A. Widmer & Cie., Holz- und Kohlenhandlung, in Hottingen, Zürich V, kommen Freitag, den 5. Dezember 1902, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft zum „Frohsinn“ im Hof, Wallisellen, auf öffentliche Steigerung:

In Niederschwerzenbach-Wallisellen gelegen:

- 1) 1 Wohnhaus mit gewölbtem Keller und Abtrittanbau. 1 Scheune und Stall.
- 2) 1 mechanisches Holzspaltergebäude mit Lokomobilraum und Kohlenschopf.
- 3) 1 Holzschopf.
- 4) 1 freistehender Kohlenschopf.
- 5) 1 Hühnerhaus, unter Nr. 201—205 zusammen für Fr. 46,800 asssekuriert.
- 6) Zirka 54 Aren Gebäudeplatz, Hofraum, Garten, Baumgarten und Wiesen dabei.
- 7) Zirka 126 Aren Wiesen im Zelgli, der Bückliacker.
- 8) Zirka 12 Aren Wiesen im Erbetzelg.
- 9) Zirka 5 Aren Wiesen im Rebberg im Hof.
- 10) Zirka 40 Aren Wiesen im Breitacker, Hauswiese.
- 11) Zirka 36 Aren Wiesen im hintern Nussbaumacker.
- 12) Zirka 32 Aren Wiesen im Moosacker.
- 13) Zirka 32 Aren Wiesen im Sandgrubenacker.
- 14) Zirka 16 Aren Wiesen im Langenbuck.
- 15) Zirka 44 Aren Wiesen im Spitz, Banne Rieden.

Ferner als vertragliche Zubehörden:

- 1 Halblokomobil, 1 Bandsäge, 1 Futterschneidemaschine, 1 Schleifstein, 1 Spaltmaschine, 1 Haferbrechmaschine, 1 Rollwagen mit Geleise, nebst Transmission in dem Gebäude Nr. 202.

Der Käufer hat bei der Steigerung Fr. 1000 an die Kaufsumme bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen liegen von heute an hierorts zur Einsicht auf. [1995]

Bassersdorf, den 1. November 1902.

Im Auftrage des Konkursamtes Hottingen, Zürich V,

**Konkursamt Bassersdorf:**

**J. U. Elsinger, Notar.**

## Brauerei Farnsburg in Gelterkinden.

EINLADUNG

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Montag, den 17. November 1902, nachmittags 3 1/2 Uhr,  
im „Löwen“ zu Sissach.

Traktanden:

- 1) Vorlage des Berichtes und der Rechnung pro 1901/1902.
- 2) Bericht und Antrag der Herren Revisoren.
- 3) Entlastung des Verwaltungsrates.
- 4) Festsetzung der Dividende.
- 5) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes pro 1902/1903.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht, sind von heute an auf unserem Bureau in Gelterkinden zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. [1998]

Gelterkinden, den 2. November 1902.

Im Namen des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

**J. Buser-Bleder.**

Riemenscheiben aus Schmiedeeisen

**Hünerwadel & Co., Horgen**

Riemenscheiben aus Holz

(61)

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v.

**Jucker-Wegmann, Zürich.**

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons. [72]



Ankauf von sämtlichen alten Metallen

zum Tageskurs.

(1878) **Picard frères in Biel.**

## Kommanditär!

Gesucht: Stiller Teilhaber, mit Fr. 60,000 bis 80,000, in ein Fabrikationsgeschäft in Zürich, das mit Aufträgen für Jahre hinaus beschäftigt ist. Risiko ausgeschlossen. Gute Verzinsung u. Gewinnanteil. Offerten unter Chiffre **Z. F. 5151** an die Annoncenexp. **Rudolf Mosse, Zürich.** (1986)

**Rudolf Mosse, Zürich-Bern,**  
Annoncen-Expedition.

## Kopierpressen.

Reise-Kopierpressen

in grosser Auswahl.

Katalog franko.

**Kaiser & Co., Bern.**

[1814]

Emaillierte

**Firmatafeln**

in jeder Ausführung, bis 1x2 m,  
liefert prompt und billig. (1916)  
**J. Mauch-Staub**  
Schaffhausen.

Das Bureau von

**Chr. Tenger, Amtsnotar in Bern**

befasst sich mit (1189)

Betriebs- und Konkursachen; Nachlassverträgen; An- und Verkauf von Bauterrain, Wohnhäusern, Villen, Hotels und Restaurants, industriellen Etablissements; Informationen, Vermögens- u. Liegenschaften-Verwaltung.

Vertretung der Annoncen-Expedition  
**Rudolf Mosse, Zürich-Bern.**